

**PLACER MINING ACT**

**LOI SUR L'EXTRACTION DE L'OR**

**and**

**et**

**QUARTZ MINING ACT**

**LOI SUR L'EXTRACTION DU  
QUARTZ**

Pursuant to section 98 of the *Placer Mining Act* and section 15 of the *Quartz Mining Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 98 de la *Loi sur l'extraction de l'or* et à l'article 15 de la *Loi sur l'extraction du quartz*, décrète :

**1.** The annexed *Order Prohibiting Entry on Certain Lands in Yukon (Ts'alwnjik Chu - Nordenskiöld Wetland Habitat Protection Area)* is made.

**1.** Est établi le *Décret interdisant l'accès à certaines terres du Yukon (habitat protégé du marais Ts'alwnjik Chu - Nordenskiöld)* paraissant en annexe.

**2.** Order-in-Council 2008/113 is revoked.

**2.** Le Décret 2008/113 est révoqué.

Dated at Whitehorse, Yukon, this 30 July 2010.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 30 juillet 2010.

---

Commissioner of Yukon

---

Commissaire du Yukon

**ORDER PROHIBITING ENTRY ON CERTAIN  
LANDS IN THE YUKON (TS'ALWNJIK CHU -  
NORDENSKIOLD WETLAND HABITAT  
PROTECTION AREA)**

**DÉCRET INTERDISANT L'ACCÈS À DES  
TERRES DU YUKON (HABITAT PROTÉGÉ DU  
MARAIS TS'ALWNJIK CHU -  
NORDENSKIOLD)**

**Purpose**

1. The purpose of this Order is to prohibit entry to certain lands to facilitate the establishment of the Ts'alwnjik - Nordenskiold Wetland Habitat Protection Area.

**Interpretation**

2. In this Order,

“recorded claim” means

(a) a recorded placer claim that is in good standing acquired or continued under the *Placer Mining Act*;

(b) a recorded mining claim that is in good standing acquired or continued under the *Quartz Mining Act*.

**Prohibition**

3. No person shall enter on the lands set out in the schedule for the purpose of

(a) locating a claim, or prospecting for gold or other precious minerals or stones, under the *Placer Mining Act*, or

(b) locating a claim, or prospecting or mining for minerals under the *Quartz Mining Act*.

**Existing rights and interests**

4. Section 3 does not apply to entry for the purposes of prospecting or mining on a recorded claim by the owner or holder of the recorded claim.

**Objet**

1. Le présent décret vise à interdire l'accès à certaines terres pour faciliter l'établissement de l'habitat protégé du marais Ts'alwnjik - Nordenskiold.

**Définition**

2. La définition qui suit s'applique au présent décret :

« claim inscrit » S'entend :

a) d'un claim d'exploitation d'un placer inscrit et en règle qui a été acquis ou prorogé conformément à la *Loi sur l'extraction de l'or*;

b) d'un claim minier inscrit et en règle qui a été acquis ou prorogé conformément à la *Loi sur l'extraction du quartz*

**Interdiction**

3. Il est interdit d'aller sur les terres décrites à l'annexe aux fins :

a) d'y localiser un claim ou d'y prospecter pour découvrir de l'or ou d'autres minéraux précieux ou des pierres précieuses sous le régime de la *Loi sur l'extraction de l'or*;

b) d'y localiser un claim, d'y prospecter ou d'y creuser pour extraire des minéraux sous le régime de la *Loi sur l'extraction du quartz*.

**Droits et titres existants**

4. L'article 3 n'a pas pour effet d'empêcher le propriétaire ou le détenteur d'un claim inscrit d'aller sur ce claim pour y prospecter ou y creuser pour en extraire des minéraux.

SCHEDULE

ANNEXE

**Lands on which entry is prohibited (Ts'alwnjik Chu - Nordenskiold Wetland Habitat Protection Area)**

The area for the Ts'alwnjik Chu - Nordenskiold Wetland Habitat Protection Area is shown on Plan 88225 CLSR, dated December 9, 2003, being the Administrative Plan showing Nordenskiold Wetland Habitat Protection Area (NWHPA), a copy of which is on file with the Surveyor General Branch of the Department of Natural Resources Canada in Whitehorse.

**Saving and Excepting**

Lot numbered 1000 in Quad numbered 115H/16 in the Yukon Territory, as said lot is shown on a plan of survey of record number 78079 in the Canada Lands Surveys Records at Ottawa, a copy of which is filed in the Land Titles Office for the Yukon Land Registration District at Whitehorse under number 95-129;

The land shown on Sketch 1 on Territorial Resource Base Map 115H/16, having an area of approximately 41 hectares;

Lots numbered 108, 109 and 110 in Group numbered 903 in the Yukon Territory, as said lots are shown on a plan of survey of record number 41592 in the Canada Lands Surveys Records at Ottawa, a copy of which is filed in the Land Titles Office for the Yukon Land Registration District at Whitehorse under number 22709;

Lot numbered 147 in Group numbered 903 in the Yukon Territory, as said lot is shown on a plan of survey of record number 62530 in the Canada Lands Surveys Records at Ottawa, a copy of which is filed in the Land Titles Office for the Yukon Land Registration District at Whitehorse under number 48358;

A 15 meter right-of-way for the existing access road shown approximately by a double solid line designated as Access Road on Territorial Resource Base Map 115I/01.

**Terres interdites d'accès (habitat protégé du marais Ts'alwnjik Chu - Nordenskiold)**

Les limites de la région de protection de l'habitat du marais Ts'alwnjik Chu - Nordenskiold sont indiquées sur le plan d'arpentage numéro 88225 AATC, en date du 9 décembre 2003, étant le plan administratif indiquant le Nordenskiold Wetland Habitat Protection Area (NWHPA), dont une copie est conservée à la Direction de l'arpenteur général de Ressources naturelles Canada, à Whitehorse.

**À l'exception :**

- du lot numéro 1000, Quadrilatère 115H/16, dans le territoire du Yukon, ce lot étant indiqué sur le plan d'arpentage versé aux dossiers des Archives d'arpentage des terres, à Ottawa, sous le numéro 78079, et dont copie est conservée au Bureau des titres de biens-fonds du District d'enregistrement des terres du Yukon, à Whitehorse, sous le numéro 95-129;

- de la parcelle de terre indiquée sur l'esquisse 1 de la carte de base des ressources territoriales 115H/16, cette parcelle renfermant une superficie d'environ 41 hectares;

- des lots numéros 108, 109 et 110, Groupe numéro 903, dans le territoire du Yukon, ces lots étant indiqués sur le plan d'arpentage versé aux dossiers des Archives d'arpentage des terres, à Ottawa, sous le numéro 41592, et dont copie est conservée au Bureau des titres de biens-fonds du District d'enregistrement des terres du Yukon, à Whitehorse, sous le numéro 22709;

- du lot numéro 147, Groupe numéro 903, dans le territoire du Yukon, ce lot étant indiqué sur le plan d'arpentage versé aux dossiers des Archives d'arpentage des terres, à Ottawa, sous le numéro 62530, et dont copie est conservée au Bureau des titres de biens-fonds du District d'enregistrement des terres du Yukon, à Whitehorse, sous le numéro 48358;

- d'une emprise large de 15 mètres servant à une route d'accès existante, laquelle est indiquée par une double ligne continue désignée comme route d'accès sur la carte de base des ressources territoriales 115I/01.